

kool.star

Starter900



900A



ALARM



LED
URGENCY



MANUEL D'UTILISATION

FR | EN | NL | DE | ES

Importé par :

SAS Churchill - 20 rue St Gilles - 75003 Paris - France



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel qui contient des informations importantes sur l'installation et l'utilisation de l'appareil.



- Conservez le manuel pour référence ultérieure. Si l'appareil change un jour de propriétaire, assurez-vous que le nouvel utilisateur est en possession du manuel.
- Assurez-vous que la tension secteur convient à cet appareil et qu'elle ne dépasse pas la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Assurez-vous qu'aucun objet inflammable ne se trouve à proximité de l'appareil pendant son fonctionnement.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide tels que des vases ne doit être placé sur l'appareil.
- Ne pas placer sur l'appareil des sources de flammes nues, telles que des bougies allumées.
- Afin d'assurer une aération suffisante, installez l'appareil à un endroit bien ventilé à une distance minimale autour de l'appareil de 50 cm.

L'aération ne doit pas être gênée par l'obstruction des ouvertures d'aération avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc...

- Débranchez l'appareil du secteur avant toute manipulation ou entretien. Lorsque vous remplacez le fusible, utilisez uniquement un fusible qui présente exactement les mêmes caractéristiques que l'ancien.
- L'appareil est destiné à être utilisé sous un climat tempéré. La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C. Ne pas faire fonctionner l'appareil à des températures supérieures.
- En cas de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil. N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Une réparation mal faite peut entraîner des dommages et des dysfonctionnements. Contactez un service technique agréé. Utilisez uniquement des pièces détachées identiques aux pièces d'origine.

- Ne pas brancher l'appareil sur un variateur.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est jamais écrasé ni endommagé.
- Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.
- La fiche de prise de courant doit demeurer aisément accessible.
- Ne pas exposer trop longtemps vos yeux en direction de la source lumineuse.
- Différents types de piles ou des piles neuves et usagées ne doivent pas être mélangés.
- Les piles/batteries doivent être mises en place en respectant la polarité.
- Les piles/batteries usées doivent être enlevées du produit.
- Les piles/batteries doivent être mises au rebut de façon sûre.

Les déposer dans des bacs de collecte prévus (renseignez-vous auprès de votre revendeur) afin de protéger l'environnement.

RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE, Protégez-vous contre une réaction de gaz détonant hautement explosif !

- Assurez-vous qu'aucune source de lumière libre ne soit présente lors de la procédure de chargement et de charge de compensation (flammes, cendres ou étincelles).
- Assurez-vous que le câble servant à raccorder le pôle positif ne soit pas en contact avec la conduite de carburant (durite d'essence par exemple) ! Assurez-vous que des substances explosives ou inflammables comme l'essence ou les solvants ne puissent pas s'enflammer lors de l'utilisation du chargeur !
- Veillez à une aération suffisante pendant la recharge.

RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE

- Portez des lunettes de protection ! Portez des gants de protection !

Si l'acide de batterie est entré en contact avec les yeux ou la peau, rincez la zone concernée du corps abondamment à l'eau propre courante et consultez immédiatement un médecin !



ÉQUIPEMENT DE CLASSE II :

Cet appareil, de par sa conception, ne nécessite pas de branchement sécurisé à un système électrique de mise à la terre. Danger d'électrocution ! Ne tentez jamais de réparer cet appareil vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.

CONTENU DE L'EMBALLAGE :

- 1 x Starter 900
- 1 x Bloc secteur 230 Volt AC
- 1 x Cordon d'alimentation AC/DC (prise allume-cigare)
- 1 x Manuel d'utilisation

NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

MISE AU REBUT



Ne jetez pas les appareils portant ce symbole avec les ordures ménagères. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. L'appareil et son emballage doivent être déposés à votre point de collecte local pour recyclage. Contactez les autorités locales pour vous informer sur la mise au rebut et le recyclage. Certains centres de collecte acceptent des produits gratuitement.



Recyclage : Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri. Pour en savoir plus renseignez vous : www.consigneetri.fr
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2012/19/UE

Ces symboles ne sont valides qu'au sein de l'Union Européenne.

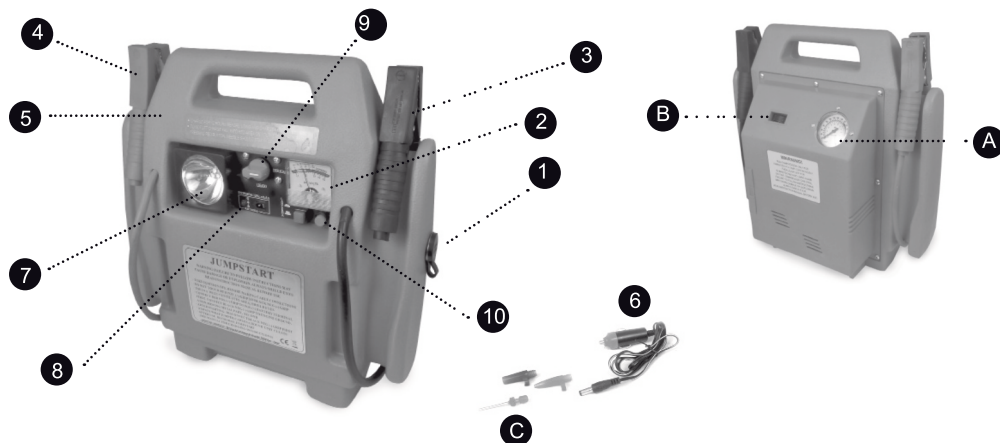
FONCTIONNALITÉS :

- Démarre les voitures, les camions, et les bateaux sans avoir besoin d'un autre véhicule.
- Permet la recharge du STARTER900 sur prise allume-cigare (12V DC).
- Fournit jusqu'à 50 heures d'alimentation en courant continu (lors de l'utilisation en 12V DC).
- Batterie avec différents affichages couleurs pour plus de facilité et prise en main.
- Lumière de signalisation intégrée pour la réparation des véhicules pour les situations d'urgence.
- Compresseur d'air avec manomètre.

CARACTERISTIQUES :

- Booster de batterie
- 900A (puissance de démarrage)
- Pincés négative et positive
- Cordon d'alimentation AC/DC (inclus)
- Recharge 12V sur allume-cigare (câble inclus)
- Lumière d'urgence
- Avertisseur sonore de polarité
- Fonction compresseur d'air
- Manomètre de pression
- Embouts supplémentaires (ballon, standard) inclus

DESCRIPTION DU PRODUIT



PANNEAU DE COMMANDE :

1. Prise de sortie 12 volts avec protection contre les surcharges
2. Compteur de batterie avec afficheur couleur
3. Pince compresseur négative (-)
4. Pince compresseur positive (+)
5. Boîtier polyéthylène résistant aux chocs
6. Cordon d'alimentation AC/DC (prise allume-cigare)
7. Lumière d'urgence
8. Indicateur LED de la prise charge DC
9. Test de polarité avec BIP sonore
10. Bouton test du compteur de batterie

COMPRESSEUR D'AIR :

- A. Manomètre
- B. Commutateur de compresseur
- C. Embouts pour différents gonflage (ex: pneus voiture, ballon...)

UTILISATION DU STARTER900

RECHARGE DE L'APPAREIL

Utilisation de l'adaptateur secteur : Branchez l'adaptateur secteur dans une prise murale et connectez-le à la prise de charge de l'appareil. Le voyant LED s'allumera pendant la charge. Rechargez l'appareil jusqu'à ce que le voltmètre indique une charge complète (14 à 15 V DC).

Utilisation du câble allume-cigare 12V : Insérez l'extrémité allume-cigare du câble dans la prise allume-cigare du véhicule et l'autre extrémité dans la prise de charge de l'appareil. Rechargez jusqu'à ce que le voltmètre indique une charge complète.

DÉMARRAGE D'UN VÉHICULE

1. Connectez la pince rouge (+) à la borne positive (+) de la batterie du véhicule.
2. Connectez la pince noire (-) à une partie métallique non mobile du moteur (ne pas connecter à la borne négative de la batterie).
3. Attendez une minute, puis démarrez le véhicule. Si le moteur ne démarre pas, attendez 3 minutes avant de réessayer.
4. Une fois le moteur démarré, déconnectez d'abord la pince noire (-), puis la pince rouge (+).

UTILISATION DU COMPRESSEUR D'AIR

PRÉCAUTION : Ne faites fonctionner le compresseur que pendant 10 minutes à la fois. Ensuite, laissez-le éteint pendant 10 minutes avant de l'utiliser à nouveau pour permettre au compresseur de refroidir.

1. Assurez-vous que l'interrupteur principal de l'appareil est en position "ON".
2. Pour gonfler un pneu, utilisez l'adaptateur universel fixé au tuyau d'air. Placez-le sur la valve du pneu et verrouillez-le en abaissant le levier.
3. Pour d'autres objets (ballons, dispositifs flottants), utilisez les buses en plastique fournies.
4. Vérifiez le manomètre pour atteindre la pression souhaitée, puis éteignez le compresseur.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

VÉRIFICATION DE LA BATTERIE

- Appuyez sur le bouton rouge près du voltmètre pour vérifier le niveau de charge interne de la batterie.

REPLACEMENT DE LA BATTERIE

1. Dévissez et retirez les huit vis à l'arrière de l'appareil.
2. Retirez le couvercle pour accéder au compartiment de la batterie.
3. Dévissez les vis qui maintiennent la batterie en place, débranchez les câbles de la batterie et remplacez-la par une nouvelle, en veillant à bien connecter les câbles rouge et noir aux bornes appropriées.

REPLACEMENT DE L'AMPOULE DE LA LUMIÈRE D'URGENCE

1. Pressez les côtés du boîtier de la lumière pour retirer la lentille.
2. Remplacez l'ampoule brûlée par une nouvelle et remettez la lentille en place.

DÉPANNAGE

- **L'appareil ne démarre pas le véhicule :** Assurez-vous que les pinces sont correctement connectées et que la batterie de l'appareil est pleinement chargée.

- **Le compresseur d'air ne fonctionne pas :** Vérifiez que l'appareil est en position "ON" et que la batterie est suffisamment chargée.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read this manual carefully as it contains important information regarding the installation and use of the device.



- Keep the manual for future reference. If the device is ever transferred to a new owner, ensure that the new user has the manual.
- Make sure that the mains voltage is suitable for this device and does not exceed the voltage specified on the device's nameplate.
- To avoid the risk of fire or electric shock, do not expose this device to rain or moisture. Ensure that no flammable objects are near the device during operation.
- The device must not be exposed to dripping or splashing water. No objects filled with liquids, such as vases, should be placed on the device.
- Do not place naked flame sources, such as lit candles, on the device.
- To ensure adequate ventilation, install the device in a well-ventilated area with a minimum distance of 50 cm around the device.

Do not obstruct the ventilation openings with objects such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.

- Unplug the device from the mains before any handling or maintenance. When replacing the fuse, use only a fuse with exactly the same characteristics as the original.

- The device is intended for use in a temperate climate. The ambient temperature should not exceed 40°C.

Do not operate the device at higher temperatures.

- In case of malfunction, immediately stop using the device. Never attempt to repair the device yourself. A poorly done repair can cause damage and malfunctions. Contact an authorized service center. Use only spare parts identical to the original ones.

- Do not connect the device to a dimmer.

- Ensure that the power cord is never crushed or damaged.

- Never unplug the device by pulling on the cord.

- The power plug must remain easily accessible.

- Do not expose your eyes to the light source for too long.

- Different types of batteries or new and used batteries should not be mixed.

- Batteries must be inserted according to the correct polarity.

- Used batteries must be removed from the product.

- Batteries must be disposed of safely.

Place them in designated collection bins (check with your retailer) to protect the environment.

RISK OF EXPLOSION AND FIRE

Protect yourself against a highly explosive detonating gas reaction!

Ensure that no open light sources are present during the charging and compensation charge procedure (flames, embers, or sparks).

Make sure that the cable used to connect the positive pole is not in contact with the fuel line (such as a gasoline hose)!

Ensure that explosive or flammable substances like gasoline or solvents cannot ignite during charger use!

Ensure sufficient ventilation during recharging.

RISK OF CHEMICAL BURNS

Wear protective goggles! Wear protective gloves!

If battery acid comes into contact with your eyes or skin, rinse the affected area thoroughly with clean running water and seek immediate medical attention!



CLASS II EQUIPMENT :

This device, by design, does not require a secure connection to an electrical grounding system. Risk of Electric Shock! Never attempt to repair this device yourself. In the event of a malfunction, repairs should only be carried out by qualified personnel.

PACKAGE CONTENTS :

1 x Starter 900

1 x 230 Volt AC Power Block

1 x AC/DC Power Cord (cigarette lighter plug)

1 x User Manual

IMPORTANT NOTICE: Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at designated recycling centers. Consult your local authorities or your retailer on how to recycle them.

DISPOSAL



Do not dispose of devices bearing this symbol with household waste. Contribute to environmental protection and your safety by recycling your electrical and electronic products.

The device and its packaging should be taken to your local recycling center.

Contact local authorities for information on disposal and recycling. Some collection centers accept products free of charge.



Recycling: Our packaging may be subject to a recycling directive.

For more information, visit: www.consigneetri.fr

ENVIRONMENTAL PROTECTION – DIRECTIVE 2012/19/EU

These symbols are valid only within the European Union.

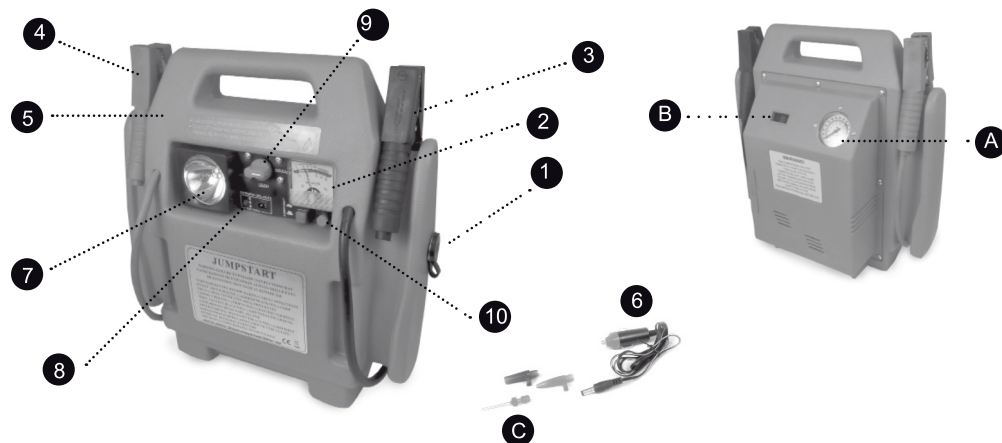
FEATURES:

- Starts cars, trucks, and boats without the need for another vehicle.
- Allows recharging of the STARTER900 via a cigarette lighter socket (12V DC).
- Provides up to 50 hours of continuous power (when used in 12V DC mode).
- Battery with different color displays for ease of use and handling.
- Built-in signal light for vehicle repair in emergency situations.
- Air compressor with pressure gauge.

SPECIFICATIONS:

- Battery booster
- 900A (starting power)
- Negative and positive clamps
- AC/DC power cord (included)
- 12V recharge via cigarette lighter (cable included)
- Emergency light
- Polarity warning alarm
- Air compressor function
- Pressure gauge
- Additional nozzles (balloon, standard) included

DESCRIPTION OF PRODUCT



PANNEAU DE COMMANDE :

1. 12-Volt output socket with overload protection
2. Battery meter with color display
3. Negative compressor clamp (-)
4. Positive compressor clamp (+)
5. Shock-resistant polyethylene casing
6. AC/DC power cord (cigarette lighter plug)
7. Emergency light
8. DC charging socket LED indicator
9. Polarity test with audible beep
10. Battery meter test button

AIR COMPRESSOR :

- A. Pressure gauge
B. Compressor switch
C. Nozzles for various inflations (e.g., car tires, balloons, etc.)

USING THE STARTER900

Recharging the Device

Using the AC Adapter : Plug the AC adapter into a wall outlet and connect it to the device's charging socket. The LED indicator will light up during charging. Charge the device until the voltmeter indicates a full charge (14 to 15 V DC).

Using the 12V Cigarette Lighter Cable : Insert the cigarette lighter end of the cable into the vehicle's cigarette lighter socket and the other end into the device's charging socket. Charge until the voltmeter indicates a full charge.

STARTING A VEHICLE

1. Connect the red clamp (+) to the positive (+) terminal of the vehicle's battery.
2. Connect the black clamp (-) to a non-moving metal part of the engine (do not connect to the negative terminal of the battery).
3. Wait one minute, then start the vehicle. If the engine does not start, wait 3 minutes before trying again.
4. Once the engine is started, disconnect the black clamp (-) first, then the red clamp (+).

USING THE AIR COMPRESSOR

Caution : Operate the compressor for only 10 minutes at a time. Then, turn it off for 10 minutes before using it again to allow the compressor to cool down.

1. Ensure the main switch of the device is in the "ON" position.
2. To inflate a tire, use the universal adapter attached to the air hose. Place it on the tire valve and lock it by lowering the lever.
3. For other objects (balls, inflatables), use the provided plastic nozzles.
4. Check the pressure gauge to reach the desired pressure, then turn off the compressor.

MAINTENANCE AND CARE

CHECKING THE BATTERY

Press the red button near the voltmeter to check the internal battery charge level.

REPLACING THE BATTERY

1. Unscrew and remove the eight screws at the back of the device.
2. Remove the cover to access the battery compartment.
3. Unscrew the screws holding the battery in place, disconnect the battery cables, and replace it with a new one, ensuring that the red and black cables are correctly connected to the appropriate terminals.

REPLACING THE EMERGENCY LIGHT BULB

1. Press the sides of the light housing to remove the lens.
2. Replace the burned-out bulb with a new one and reattach the lens.

TROUBLESHOOTING

The device does not start the vehicle: Ensure that the clamps are correctly connected and that the device's battery is fully charged.

The air compressor does not work: Check that the device is in the « ON » position and that the battery is sufficiently charged.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Lees deze handleiding zorgvuldig door, die informatie bevat over de installatie en het gebruik van het apparaat.



- Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik. Als het apparaat verandert op de dag van een eigenaar, zorg dan dat de nieuwe gebruiker is aangemeld bezit van de handleiding.
 - Controleer of de netspanning geschikt is voor dit apparaat en of deze de voedingsspanning overschrijdt die wordt aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
 - Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht om brand of elektrische schokken te voorkomen.
- Zorg ervoor dat er zich tijdens het gebruik geen brandbare voorwerpen in de buurt van het apparaat bevinden.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druipend water of opspattend water. Plaats geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen zoals vazen op het apparaat.
 - Plaats geen open vuur op het apparaat, zoals brandende kaarsen.
 - Installeer voor een goede ventilatie de unit in een goed geventileerde ruimte op een minimale afstand rond de unit van 50 cm. Ventilatie mag niet worden belemmerd door obstructie van ventilatieopeningen door voorwerpen zoals kranten, tafelleden, gordijnen, enz.
 - Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het gebruikt of onderhoudt. Gebruik bij het vervangen van de zekering alleen een zekering die exact dezelfde kenmerken heeft als de oude.
 - Het apparaat is bedoeld voor gebruik in een gematigd klimaat. De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40 ° C. Gebruik het apparaat niet bij hogere temperaturen.
 - Stop het apparaat in geval van storing onmiddellijk. Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Onjuiste reparatie kan leiden tot schade en storingen. Neem contact op met een geautoriseerde technische dienst. Gebruik alleen onderdelen die identiek zijn aan de originele onderdelen.
 - Sluit het apparaat niet aan op een station.
 - Zorg ervoor dat het netsnoer nooit wordt verpletterd of beschadigd.
 - Trek nooit de stekker uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.
 - De stekker moet gemakkelijk toegankelijk zijn.
 - Stel uw ogen niet te lang bloot aan de lichtbron.
 - Verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet worden gemengd.
 - De batterijen moeten in de juiste polariteit worden geplaatst.
 - Gebruikte batterijen moeten uit het product worden verwijderd.
 - De batterijen moeten op veilige wijze worden verwijderd. Stort ze in de meegeleverde opvangbakken (vraag uw dealer) om het milieu te beschermen.
 - LET OP : Er bestaat explosiegevaar als de batterij verkeerd wordt geplaatst. Alleen vervangen door hetzelfde type of een vergelijkbaar type.
- RISICO OP EXPLOSIE EN BRAND.** Bescherm uzelf tegen een reactie van hoogexplosief knaalgas!
- Zorg ervoor dat er geen open lichtbron aanwezig is tijdens het laadproces en het balanceringslaadproces (vlammen, sintels of vonken).
- Zorg ervoor dat de kabel die wordt gebruikt om de positieve pool aan te sluiten, niet in contact komt met de brandstofleiding (bijvoorbeeld benzineslang)! Zorg ervoor dat explosieve of brandbare stoffen zoals benzine of oplosmiddelen niet in brand kunnen vliegen tijdens het gebruik van de oplader!
- Zorg voor voldoende ventilatie tijdens het opladen.

RISICO OP CHEMISCHE VERBRANDING

- Draag beschermende brillen! Draag beschermende handschoenen!
- Als accu in contact is gekomen met de ogen of de huid, spoel het getroffen lichaamsdeel grondig met schoon stromend water en raadpleeg onmiddellijk een arts! een arts te raadplegen.



KLASSE APPARATUUR II

Dit apparaat vereist geen veilige aansluiting op een geaard elektrisch systeem vanwege zijn ontwerp. Gevaar voor elektrische schokken! Probeer dit apparaat nooit zelf te repareren. In geval van een storing mogen reparaties alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

INHOUD VAN DE VERPAKKING :

- 1 x Starter 900
- 1 x Netadapter 230 Volt AC
- 1 x AC/DC voedingskabel (sigarettenaanstekerstekker)
- 1 x Gebruiksaanwijzing

BELANGRIJKE OPMERKING : Elektrische producten mogen niet worden verwijderd met huisvuil. Recycle ze waar hiervoor centra bestaan. Raadpleeg de lokale autoriteiten of uw dealer over hoe u ze recyclet.

AFVOEREN



- Werp geen apparaten gemarkeerd met de vuilnis.
- Help het milieu en uw veiligheid te beschermen, recycle uw elektrische en elektronische producten.
- Het apparaat en de verpakking moeten bij uw plaatselijke inzamelingspunt worden ingeleverd voor recycling.
- Neem contact op met de lokale autoriteiten om u te informeren over sloop en recycling. Sommige verzamelcentra accepteren producten gratis.



- **Recycling :** onze verpakkingen kunnen worden onderworpen aan een sorteervolgorde.
- Neem voor meer informatie contact op met uw plaatselijke gemeente.
- Deze symbolen zijn alleen geldig binnen de Europese Unie.
- These symbols are only valid within the European Union.

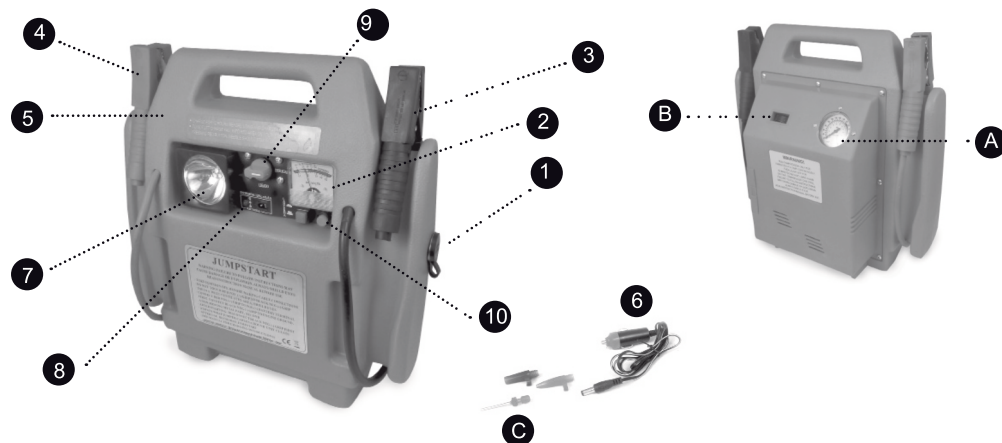
FUNCTIONALITEITEN:

- Start auto's, vrachtwagens en boten zonder een ander voertuig nodig te hebben.
- Maakt het opladen van de STARTER900 via de sigarettenaansteker mogelijk (12V DC).
- Biedt tot 50 uur continue stroomvoorziening (bij gebruik in 12V DC).
- Accu met verschillende kleurendisplays voor meer gemak en bediening.
- Geïntegreerd waarschuwingslicht voor voertuigreparaties in noodsituaties.
- Luchtcompressor met manometer.

KENMERKEN:

- Accuboost
- 900A (startvermogen)
- Negatieve en positieve klemmen
- AC/DC voedingskabel (inbegrepen)
- 12V oplaadmogelijkheid via sigarettenaansteker (kabel inbegrepen)
- Noodverlichting
- Geluidswaarschuwing bij omgekeerde polariteit
- Luchtcompressor functie
- Drukmanometer
- Extra opzetstukken (bal, standaard) inbegrepen

PRODUCTBESCHRIJVING



BEDIENINGSPANEEL:

1. 12 volt uitgang met overbelastingsbeveiliging
2. Batterijmeter met kleurendisplay
3. Negatieve compressorclip (-)
4. Positieve compressorclip (+)
5. Schokbestendige polyethyleen behuizing
6. AC/DC-voedingskabel (sigarettenaansteker)
7. Noodverlichting
8. LED-indicator van de DC-laadpoort
9. Polariteitstest met geluidssignaal
10. Testknop van de batterijmeter

LUCHTCOMPRESSOR :

- A. Manometer
- B. Compressorschakelaar
- C. Opzetstukken voor verschillende opblaas mogelijkheden (bijv. autobanden, ballonnen...)

GEBRUIK VAN DE STARTER900

Opladen van het apparaat

Gebruik van de netadapter : Steek de netadapter in een stopcontact en sluit deze aan op de laadpoort van het apparaat. Het LED-lampje zal tijdens het opladen branden. Laad het apparaat op totdat de voltmeter een volledige lading aangeeft (14 tot 15 V DC).

Gebruik van de 12V-sigarettenaanstekerkabel : Steek het uiteinde van de sigarettenaanstekerkabel in de sigarettenaansteker van het voertuig en het andere uiteinde in de laadpoort van het apparaat. Laad op totdat de voltmeter een volledige lading aangeeft.

VOERTUIG STARTEN

1. Verbind de rode klem (+) met de positieve pool (+) van de accu van het voertuig.
2. Verbind de zwarte klem (-) met een niet-bewegend metaal deel van de motor (niet aansluiten op de negatieve pool van de accu).
3. Wacht een minuut en start dan het voertuig. Als de motor niet start, wacht dan 3 minuten voordat u het opnieuw probeert.
4. Nadat de motor is gestart, koppelt u eerst de zwarte klem (-) los en daarna de rode klem (+).

GEBRUIK VAN DE LUCHTCOMPRESSOR

Voorzorgsmaatregel: Laat de compressor niet langer dan 10 minuten tegelijk draaien. Laat hem vervolgens 10 minuten uit staan voordat u hem weer gebruikt om de compressor te laten afkoelen.

1. Zorg ervoor dat de hoofdschakelaar van het apparaat in de stand "ON" staat.
2. Om een band op te pompen, gebruikt u de universele adapter die aan de luchtslang is bevestigd. Plaats deze op het ventiel van de band en vergrendel hem door de hendel omlaag te duwen.
3. Voor andere voorwerpen (ballen, opblaasbare apparaten) gebruikt u de meegeleverde kunststof mondstukken.
4. Controleer de manometer om de gewenste druk te bereiken en zet de compressor vervolgens uit.

ONDERHOUD EN VERZORGING

Batterijcontrole

Druk op de rode knop naast de voltmeter om het interne laadniveau van de batterij te controleren.

VERVANGEN VAN DE BATTERIJ

1. Schroef de acht schroeven aan de achterkant van het apparaat los en verwijder ze.
2. Verwijder de afdekking om toegang te krijgen tot het batterijcompartiment.
3. Schroef de schroeven los die de batterij op zijn plaats houden, ontkoppel de batterijkabels en vervang deze door een nieuwe, waarbij u ervoor zorgt dat de rode en zwarte kabels goed op de juiste aansluitingen worden aangesloten.

VERVANGEN VAN DE NOODVERLICHTINGSLAMP

1. Druk de zijanten van de lichtbehuizing in om de lens te verwijderen.
2. Vervang de doorgebrande lamp door een nieuwe en plaats de lens terug.

PROBLEEMOPLOSSING

- Het apparaat start het voertuig niet: Zorg ervoor dat de klemmen correct zijn aangesloten en dat de batterij van het apparaat volledig is opgeladen.
- De luchtcompressor werkt niet: Controleer of het apparaat in de stand "ON" staat en of de batterij voldoende is opgeladen.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, da es wichtige Informationen zur Installation und Verwendung des Geräts enthält.



- Bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Wenn das Gerät an einem Tag des Eigentümerwechsels den Besitzer wechselt, stellen Sie sicher, dass der neue Benutzer im Besitz des Handbuchs ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung für dieses Gerät geeignet ist und die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Versorgungsspannung nicht übersteigt.
- Um die Gefahr eines Feuers oder Stromschlags zu vermeiden, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Stellen Sie sicher, dass sich während des Betriebs keine brennbaren Gegenstände in der Nähe des Geräts befinden.
- Setzen Sie das Gerät nicht Tropf- oder Spritzwasser aus. Es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf den Apparat gestellt werden.
- Stellen Sie keine offenen Flammenquellen, wie z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, installieren Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort mit einem Mindestabstand von 50 cm um das Gerät herum. Die Belüftung darf nicht dadurch behindert werden, dass die Lüftungsöffnungen durch Gegenstände wie Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge usw. verstopft werden.
- Ziehen Sie vor der Handhabung oder Wartung den Netzstecker aus der Steckdose. Wenn Sie die Sicherung ersetzen, verwenden Sie nur eine Sicherung mit genau den gleichen Eigenschaften wie die alte.
- Das Gerät ist für den Einsatz in einem gemäßigten Klima vorgesehen. Die Umgebungstemperatur sollte 40°C nicht überschreiten. Betreiben Sie das Gerät nicht bei höheren Temperaturen.
- Schalten Sie das Gerät im Falle einer Fehlfunktion sofort aus. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Eine unsachgemäße Reparatur kann zu Schäden und Fehlfunktionen führen. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum. Verwenden Sie nur Ersatzteile, die mit den Originalteilen identisch sind.
- Schließen Sie das Gerät nicht an einen Wechselrichter an.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel niemals gequetscht oder beschädigt wird.
- Trennen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel vom Netz.
- Der Netzstecker muss leicht zugänglich bleiben.
- Setzen Sie Ihre Augen nicht zu lange der Lichtquelle aus.
- Verschiedene Arten von Batterien oder neue und gebrauchte Batterien sollten nicht gemischt werden.
- Batterien/Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden.
- Gebrauchte Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden.
- Batterien müssen sicher entsorgt werden. Um die Umwelt zu schützen, entsorgen Sie sie in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern (fragen Sie Ihren Händler nach Einzelheiten).

VORSICHT:

Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie nicht korrekt ausgetauscht wird. Nur durch den gleichen oder einen gleichwertigen Typ ersetzen.

- Batterien sollten nicht übermäßiger Hitze wie Sonnenschein, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden.
- Batterie nicht verschlucken, Gefahr von Verätzungen Die mit diesem Produkt gelieferte Fernbedienung enthält eine Knopfzelle. Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, kann sie innerhalb von 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tod führen. Bewahren Sie neue und gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn sich das Batteriefach nicht richtig schließen lässt, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Wenn Zweifel bestehen, dass die Batterien verschluckt oder in einen Körperteil eingelegt worden sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.



KLASSE APPARATUUR II

Dieses Gerät erfordert aufgrund seiner Bauweise keine sichere Erdung. Stromschlaggefahr! Versuchen Sie niemals, dieses Gerät selbst zu reparieren. Im Falle einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

PACKUNGSGEHALT :

- 1 x Starter 900
- 1 x Netzteil 230 Volt AC
- 1 x AC/DC-Kabel (Zigarettenanzünderstecker)
- 1 x Bedienungsanleitung

WICHTIGER HINWEIS : Elektrische Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie sie, wenn es dafür Zentren gibt. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, wie sie zu recyceln sind.

ENTSORGUNG VON PRODUKTEN



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden. Tragen Sie zum Schutz der Umwelt und Ihrer Sicherheit bei, recyceln Sie Ihre elektrischen und elektronischen Produkte.

Das Gerät und seine Verpackung müssen zum Recycling zu Ihrer örtlichen Sammelstelle gebracht werden. Informationen zur Entsorgung und zum Recycling erhalten Sie bei den örtlichen Behörden. Einige Sammelstellen nehmen Produkte kostenlos an.



Recycling: Unsere Verpackungen können einem Sortierpfand unterliegen.

Für weitere Informationen: www.consigneetri.fr UMWELTSCHUTZ - RICHTLINIE 2012/19/EU Diese Symbole sind nur innerhalb der Europäischen Union gültig.

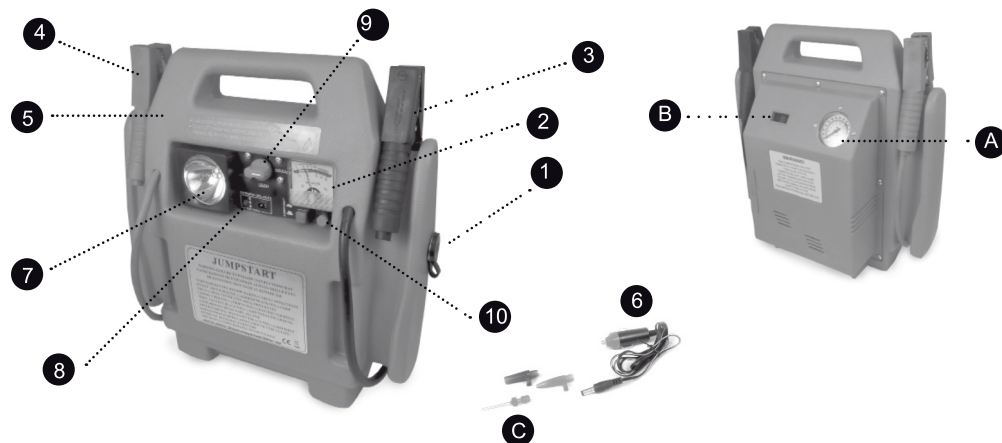
FUNKTIONEN :

- Startet Autos, Lkw und Boote ohne ein weiteres Fahrzeug zu benötigen.
- Ermöglicht das Aufladen des STARTER900 über den Zigarettenanzünder (12V DC).
- Bietet bis zu 50 Stunden Dauerstromversorgung (bei Verwendung mit 12V DC).
- Batterie mit verschiedenen Farbdarstellungen für einfachere Bedienung und Handhabung.
- Integriertes Warnlicht für Fahrzeugreparaturen in Notfällen.
- Luftkompressor mit Manometer.

EIGENSCHAFTEN :

- Batterie-Booster
- 900A (Startleistung)
- Positive und negative Klemmen
- AC/DC-Stromkabel (inklusive)
- Aufladen mit 12V über Zigarettenanzünder (Kabel inklusive)
- Notlicht
- Akustisches Warnsignal bei falscher Polarität
- Luftkompressor-Funktion
- Druckmanometer
- Zusätzliche Düsen (Ball, Standard) inklusive

DESCRIPTION DU PRODUIT



BEDIENFELD :

1. 12-Volt-Ausgang mit Überlastschutz
2. Batteriezähler mit Farbanzeige
3. Negativer Kompressorclip (-)
4. Positiver Kompressorclip (+)
5. Stoßfester Polyethylenkorpus
6. AC/DC-Stromkabel (Zigarettenanzünderstecker)
7. Notlicht
8. LED-Anzeige der DC-Ladebuchse
9. Polaritätstest mit akustischem Signal
10. Testknopf für den Batteriezähler

LUFTKOMPRESSOR :

- A. Manometer
- B. Kompressorschalter
- C. Düsen für verschiedene Aufblasvorgänge (z.B. Autoreifen, Ball...)

VERWENDUNG DES STARTER900

Aufladen des Geräts

Verwendung des Netzadapters : Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose und schließen Sie ihn an die Ladebuchse des Geräts an. Die LED leuchtet während des Ladevorgangs auf. Laden Sie das Gerät, bis das Voltmeter eine vollständige Ladung anzeigt (14 bis 15 V DC).

Verwendung des 12V-Zigarettenanzünderkabels : Stecken Sie das Ende des Zigarettenanzünderkabels in den Zigarettenanzünder des Fahrzeugs und das andere Ende in die Ladebuchse des Geräts. Laden Sie das Gerät, bis das Voltmeter eine vollständige Ladung anzeigt.

FAHRZEUGSTART

1. Klemmen Sie die rote Klemme (+) an den positiven Pol (+) der Fahrzeugbatterie.
2. Klemmen Sie die schwarze Klemme (-) an ein feststehendes Metallteil des Motors (nicht an den negativen Pol der Batterie anschließen).
3. Warten Sie eine Minute und starten Sie dann das Fahrzeug. Wenn der Motor nicht anspringt, warten Sie 3 Minuten, bevor Sie es erneut versuchen.
4. Nachdem der Motor gestartet wurde, trennen Sie zuerst die schwarze Klemme (-) und dann die rote Klemme (+).

VERWENDUNG DES LUFTKOMPRESSORS

Vorsichtsmaßnahme: Lassen Sie den Kompressor jeweils nur 10 Minuten laufen. Schalten Sie ihn dann für 10 Minuten aus, bevor Sie ihn erneut verwenden, damit der Kompressor abkühlen kann.

1. Stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter des Geräts auf « **ON** » steht.
2. Um einen Reifen aufzupumpen, verwenden Sie den am Luftschlauch befestigten Universaladapter. Setzen Sie ihn auf das Ventil des Reifens und verriegeln Sie ihn, indem Sie den Hebel nach unten drücken.
3. Verwenden Sie für andere Gegenstände (Bälle, aufblasbare Geräte) die mitgelieferten Kunststoffdüsen.
4. Überprüfen Sie das Manometer, um den gewünschten Druck zu erreichen, und schalten Sie den Kompressor dann aus.

WARTUNG UND PFLEGE

Überprüfung der Batterie

Drücken Sie die rote Taste neben dem Voltmeter, um den internen Ladezustand der Batterie zu überprüfen.

AUSTAUSCH DER BATTERIE

1. Lösen und entfernen Sie die acht Schrauben an der Rückseite des Geräts.
2. Entfernen Sie die Abdeckung, um Zugang zum Batteriefach zu erhalten.
3. Lösen Sie die Schrauben, die die Batterie fixieren, trennen Sie die Batteriekabel und ersetzen Sie sie durch eine neue Batterie, wobei Sie darauf achten, dass die roten und schwarzen Kabel korrekt an die entsprechenden Pole angeschlossen werden.

AUSTAUSCH DER NOTLICHTBIRNE

1. Drücken Sie die Seiten der Leuchtenabdeckung, um die Linse zu entfernen.
2. Ersetzen Sie die durchgebrannte Glühbirne durch eine neue und setzen Sie die Linse wieder ein.

FEHLERBEHEBUNG

- Das Gerät startet das Fahrzeug nicht: Stellen Sie sicher, dass die Klemmen korrekt angeschlossen sind und die Batterie des Geräts vollständig aufgeladen ist.
- Der Luftkompressor funktioniert nicht: Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf « **ON** » steht und die Batterie ausreichend aufgeladen ist.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



Lea atentamente este manual, que contiene información.

En la instalación y uso del dispositivo.

- Guarde el manual para futuras referencias. Si el dispositivo cambia en el día del propietario, asegúrese de que el nuevo usuario esté en posesión del manual.
 - Asegúrese de que la tensión de red sea adecuada para esta unidad y que no exceda la tensión de alimentación indicada en la placa de características de la unidad.
 - Solo para uso en interiores!
 - Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.
- Asegúrese de que no haya objetos inflamables cerca de la unidad durante la operación.
- El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras de agua. No se deben colocar objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre el aparato.

- No coloque en el dispositivo fuentes de llamas, como velas encendidas.
- Para garantizar una ventilación adecuada, instale la unidad en un área bien ventilada a una distancia mínima alrededor de la unidad de 50 cm.

La ventilación no debe ser obstruida por la obstrucción de las aberturas de ventilación por objetos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.

- Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de su manipulación o mantenimiento. Cuando reemplace el fusible, use solo un fusible que tenga exactamente las mismas características que el anterior.
- El dispositivo está diseñado para su uso en un clima templado. La temperatura ambiente no debe superar los 40° C. No opere la unidad a temperaturas más altas.
- En caso de mal funcionamiento, detenga el dispositivo inmediatamente. Nunca intente reparar la unidad usted mismo. La reparación inadecuada puede provocar daños y mal funcionamiento. Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado. Utilice únicamente piezas que sean idénticas a las originales.
- No conecte el dispositivo a una unidad.
- Asegúrese de que el cable de alimentación nunca esté aplastado o dañado.
- Nunca desenchufe el aparato tirando del cable.
- El enchufe debe ser fácilmente accesible.
- No exponga sus ojos demasiado tiempo a la fuente de luz.
- No se deben mezclar diferentes tipos de baterías o baterías nuevas y usadas.
- Las pilas deben insertarse en la polaridad correcta.
- Las baterías usadas deben retirarse del producto.
- Las pilas deben desecharse de forma segura. Deposítelos en los contenedores de recolección provistos (pregunte a su distribuidor) para proteger el medio ambiente.

RIESGO DE EXPLOSIÓN Y FUEGO. Protéjase contra una reacción de gas detonante altamente explosivo!

Asegúrese de que no haya ninguna fuente de luz abierta presente durante el proceso de carga y la carga de compensación (llamas, chispas o brasas).

Asegúrese de que el cable utilizado para conectar el polo positivo no esté en contacto con la tubería de combustible (por ejemplo, manguera de gasolina). Asegúrese de que sustancias explosivas o inflamables como la gasolina o los disolventes no se puedan encender durante el uso del cargador.

Asegúrese de una ventilación adecuada durante la recarga.

RIESGO DE QUEMADURAS QUÍMICAS : Use gafas protectoras! Use guantes protectores! Si el ácido de la batería entra en contacto con los ojos o la piel, enjuague la zona afectada del cuerpo con abundante agua limpia corriente y consulte a un médico de inmediato.



EQUIPOS DE CLASE II :

Este dispositivo, por su diseño, no requiere conexión segura a un sistema eléctrico con toma de tierra. ¡Peligro de electrocución! Nunca intente reparar este dispositivo usted mismo. En caso de mal funcionamiento, las reparaciones deben ser realizadas únicamente por personal cualificado.

CONTENIDO DEL PAQUETE

- 1 x Starter 900
- 1 x Adaptador de corriente 230 Voltios AC
- 1 x Cable de alimentación AC/DC (enchufe de encendedor de cigarrillos)
- 1 x Manual de instrucciones

NOTA IMPORTANTE: Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor, recíclalos. donde hay centros para eso. Consulte a las autoridades locales o a su distribuidor sobre cómo reciclarlas.

ELIMINACIÓN DE PRODUCTOS



No tirar los aparatos marcados con la basura.

Ayude a proteger el medio ambiente y su seguridad, recicle sus productos eléctricos y electrónicos. El dispositivo y su embalaje deben dejarse en su punto de recogida local para su reciclaje. Póngase en contacto con las autoridades locales. Para informarle sobre el desguace y el reciclaje. Algunos centros de recogida aceptan productos de forma gratuita.



Reciclaje: Nuestro embalaje puede estar sujeto a un orden de clasificación.

Para obtener más información, consulte a su municipio local.

PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE – DIRECTIVE 2012/19/UE

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea.

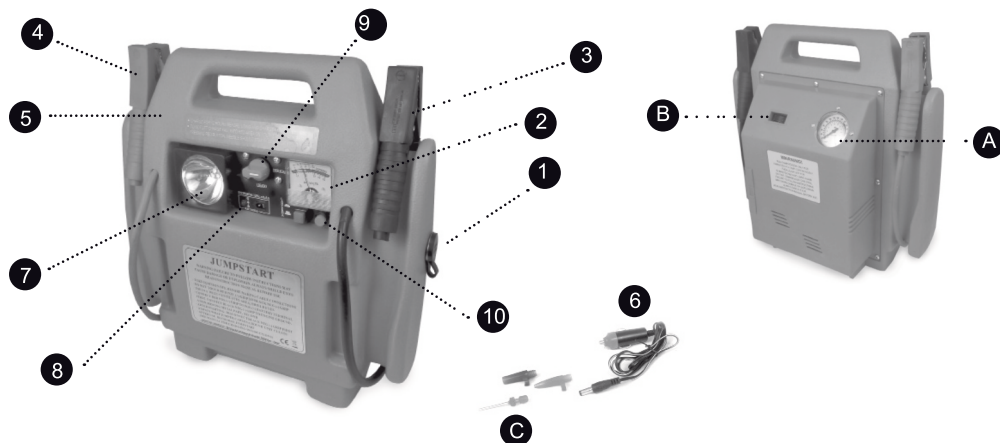
FUNCIONALIDADES:

- Arranca coches, camiones y barcos sin necesidad de otro vehículo.
- Permite la recarga del STARTER900 a través del enchufe de encendedor (12V DC).
- Proporciona hasta 50 horas de suministro continuo de energía (al utilizarse en 12V DC).
- Batería con diferentes pantallas de colores para facilitar el uso y manejo.
- Luz de advertencia integrada para la reparación de vehículos en situaciones de emergencia.
- Compresor de aire con manómetro.

CARACTERÍSTICAS:

- Arrancador de batería
- 900A (potencia de arranque)
- Pinzas positiva y negativa
- Cable de alimentación AC/DC (incluido)
- Recarga de 12V a través de enchufe de encendedor (cable incluido)
- Luz de emergencia
- Alerta sonora de polaridad invertida
- Función de compresor de aire
- Manómetro de presión
- Boquillas adicionales (balón, estándar) incluidas

DESCRIPTION DU PRODUIT



PANNEAU DE COMMANDE :

1. Salida de 12 voltios con protección contra sobrecargas
2. Contador de batería con pantalla a color
3. Pinza negativa del compresor (-)
4. Pinza positiva del compresor (+)
5. Carcasa de polietileno resistente a los golpes
6. Cable de alimentación AC/DC (enchufe de encendedor de cigarrillos)
7. Luz de emergencia
8. Indicador LED del puerto de carga DC
9. Prueba de polaridad con señal sonora
10. Botón de prueba del contador de batería

COMPRESOR DE AIRE :

- A. Manómetro
B. Interruptor del compresor
C. Boquillas para diferentes inflados (ej.: neumáticos de coche, balones...)

USO DEL STARTER900

Recarga del dispositivo

Uso del adaptador de corriente: Enchufe el adaptador de corriente en una toma de corriente y conéctelo al puerto de carga del dispositivo. El LED se encenderá durante la carga. Recargue el dispositivo hasta que el voltímetro indique una carga completa (14 a 15 V DC).

USO DEL CABLE DE ENCENDEDOR DE CIGARRILLOS DE 12V: Inserte el extremo del cable de encendedor de cigarrillos en la toma del vehículo y el otro extremo en el puerto de carga del dispositivo. Recargue hasta que el voltímetro indique una carga completa.

Uso del cable de encendedor de cigarrillos de 12V: Inserte el extremo del cable de encendedor de cigarrillos en la toma del vehículo y el otro extremo en el puerto de carga del dispositivo. Recargue hasta que el voltímetro indique una carga completa. ce que le voltmètre indique une charge complète.

ARRANQUE DEL VEHÍCULO

1. Conecte la pinza roja (+) al borne positivo (+) de la batería del vehículo.
2. Conecte la pinza negra (-) a una parte metálica no móvil del motor (no conectar al borne negativo de la batería).
3. Espere un minuto y luego arranque el vehículo. Si el motor no arranca, espere 3 minutos antes de intentarlo nuevamente.
4. Una vez que el motor haya arrancado, desconecte primero la pinza negra (-) y luego la pinza roja (+).

USO DEL COMPRESOR DE AIRE

Precaución : No opere el compresor durante más de 10 minutos seguidos. Luego, déjelo apagado durante 10 minutos antes de usarlo nuevamente para permitir que el compresor se enfríe.

1. Asegúrese de que el interruptor principal del dispositivo esté en la posición «ON».
2. Para inflar un neumático, use el adaptador universal fijado a la manguera de aire. Colóquelo sobre la válvula del neumático y bloquéelo bajando la palanca.
3. Para otros objetos (balones, dispositivos inflables), use las boquillas de plástico suministradas.
4. Verifique el manómetro para alcanzar la presión deseada y luego apague el compresor.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Verificación de la batería

Presione el botón rojo cerca del voltímetro para verificar el nivel de carga interna de la batería.

REEMPLAZO DE LA BATERÍA

1. Desatornille y retire los ocho tornillos en la parte posterior del dispositivo.
2. Retire la cubierta para acceder al compartimiento de la batería.
3. Desatornille los tornillos que mantienen la batería en su lugar, desconecte los cables de la batería y reemplácela por una nueva, asegurándose de conectar correctamente los cables rojo y negro a los bornes correspondientes.

REEMPLAZO DE LA BOMBILLA DE LUZ DE EMERGENCIA

1. Presione los lados del compartimiento de la luz para retirar la lente.
2. Reemplace la bombilla quemada por una nueva y vuelva a colocar la lente.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- El dispositivo no arranca el vehículo: Asegúrese de que las pinzas estén correctamente conectadas y que la batería del dispositivo esté completamente cargada.
- El compresor de aire no funciona: Verifique que el dispositivo esté en la posición «ON» y que la batería esté suficientemente cargada.

CHURCHILL

Déclaration UE de Conformité

Nous, SAS CHURCHILL, 20 rue St Gilles - 75003 Paris - France

Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que le produit suivant :

Certify and declare under our sole responsibility only the following products:

Certificeren en verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid alleen de volgende producten:

Zertifizieren und deklarieren Sie unter unserer alleinigen Verantwortung nur die folgenden Produkte:

Certificar y declaramos bajo nuestra única responsabilidad que los siguientes productos :

Certificare e dichiarare sotto la nostra esclusiva responsabilità solo i seguenti prodotti:

Marque | Brand : **KOOLSTAR**

Type ou modèle | Type or model : **STARTER 900**

Type modèle usine | Factory model number : **SH-303**

Désignation commerciale | Designation : **BOOSTER DE BATTERIE**

Est conforme à la directive :

Está em conformidade com a directiva :

Is complies with the directive :

Voldoet aan de richtlijn :

Entspricht der Richtlinie :

Cumple la directiva :

Conforme alla direttiva :



Une déclaration complète de conformité est disponible par téléchargement ou par mail à :

A full compliance statement is available by download or email at:

Een volledige verklaring van overeenstemming is beschikbaar om te downloaden of per e-mail op :

Eine vollständige Konformitätserklärung steht zum Herunterladen oder per E-Mail zur Verfügung unter :

Una dichiarazione di conformità completa è disponibile per il download o per e-mail all'indirizzo :

Puede descargarse una declaración de conformidad completa o enviarse por correo electrónico a :

direction@churchill.world

<https://www.churchill.world/telechargement>

SAS CHURCHILL
20 RUE SAINT GILLES
75003 PARIS - FRANCE
FR0581221894 / RCS Paris 811 221 894
Email : direction@churchill.world

Fait à Paris (France), le 14/08/2024

ASSISTANCE | UNTERSTÜTZUNG | ASISTENCIA | ASSISTENZA | ASSISTÊNCIA

- Si vous avez besoin d'assistance pour ce produit, vous pouvez joindre le service technique par e-mail à cette adresse :

- If you need assistance with this product, you can reach the technical service by e-mail at this address:

- Indien u hulp nodig heeft met dit product, kunt u de technische dienst bereiken via e-mail op dit adres:

- Wenn Sie Hilfe mit diesem Produkt benötigen, können Sie den technischen Dienst per E-Mail erreichen unter dieser Adresse:

- Si necesita ayuda con este producto, puede contactar con el servicio técnico por correo electrónico en esta dirección:

- Se avete bisogno di assistenza con questo prodotto, potete raggiungere il servizio tecnico via e-mail a questo indirizzo:

- Se precisar de assistência com este produto, pode contactar o serviço técnico por e-mail neste endereço:

assistancekoolstar.churchill.world

kool.star



<https://www.churchill.world/telechargement>

Téléchargement notices d'utilisation

Download instructions for use

Gebruikershandleidingen downloaden

Benutzerhandbücher herunterladen

Descargar los manuales de usuario

Descarregar instruções de utilização

Scarica le istruzioni per l'uso



Version 1.08.24

Visuels non contractuels - Spécifications sujettes à modification sans préavis - Sous réserve d'erreurs typographiques.
Non-contractual visuals - Specifications subject to change without notice - Subject to typographical errors.